

**Saksamaa-Biebesheim: Veepuhastusjaama käitus**  
**OJ S 26/2020 06/02/2020**  
**Hankelepingu sõlmimise teade**  
**Teenused**

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

---

**I osa: Hankija**

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: HIM GmbH, Bereich Altlastensanierung – HIM-ASG

Postiaadress: Waldstraße 11

Linn: Biebesheim

NUTS kood: DE717 Groß-Gerau

Sihtnumber: 64584

Riik: Saksamaa

E-post: [ulrich.langer@him.de](mailto:ulrich.langer@him.de)

Telefon: +49 62588953720

Faks: +49 62588953322

**Internetiaadress(id):**

Üldaadress: [www.him-asg.de](http://www.him-asg.de)

**I.4. Hankija liik**

Muu liik: Sanierungsträger des Landes Hessen

**I.5. Põhitegevus**

Keskkond

---

**II osa: Ese**

**II.1. Hanke kogus või ulatus**

**II.1.1. Nimetus**

ASG/05/272 Betrieb und Wartung einer GWRA 2020-2022/23

Viitenumber: HIM-ASG-2019-0041

**II.1.2. CPV põhikood**

65120000 Veepuhastusjaama käitus

**II.1.3. Lepingu liik**

Teenused

**II.1.4. Lühikirjeldus**

Betreiben und Warten einer Grundwassersanierungsanlage für LHKW Kontaminationen, inkl. Liefern von Betriebsmitteln (Wasser- und Luftaktivkohle, Brunnenpumpen etc.) 3 Jahre zzgl. optionalen Verlängerung um 1 Jahr.

**II.1.6. Teave osade kohta**

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

### **II.1.7. Hanke lõplik kogumaksumus**

Maksumus käibemaksuta: 0,01 EUR

## **II.2. Kirjeldus**

### **II.2.2. CPV lisakood(id)**

90733900 Põhjavee saastest puhastamine või taastamine

### **II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: DE715 Bergstraße

Põhiline teostamise koht: HIM GmbH, Bereich Altlastensanierung – HIM-ASG Waldstraße 11  
64584 Biebesheim Deutschland

### **II.2.4. Hanke kirjeldus**

Betrieb und Wartung einer Wasseraufbereitungsanlage „In den Acht Morgen“ in Bürstadt über einen Zeitraum von 3 Jahren vom 1.1.2020 bis 31.12.2022 mit der Option der Verlängerung um 1 Jahr. Lieferung von Betriebsstoffen Wasser- und Luftaktivkohle sowie Härtestabilisator  
Lieferung von Ersatzkomponenten Arbeiten auf Nachweis.

### **II.2.5. Hindamiskriteeriumid**

Kvaliteedikriteerium - Nimi: Technische Konzeption / Osakaal: 20,00

Kvaliteedikriteerium - Nimi: Qualität Projektorganisation / Osakaal: 20,00

Hind - Osakaal: 60,00

### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: jah

Variantide kirjeldus:

Optionale Verlängerung der Leistung um 1 Jahr

### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **II.2.14. Lisateave**

## **IV osa: Hankemenetlus**

---

### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud menetlus

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dünaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: ei

### **IV.2. Haldusalane teave**

#### **IV.2.1. Käesoleva menetluse kohta varem avaldatud teade**

Teate number ELTs: [2019/S 166-406787](#)

#### **IV.2.8. Teave dünaamilise hankesüsteemi lõpetamise kohta**

#### **IV.2.9. Teave eelteadet kasutades välja kuulutatud hanke lõpetamise kohta**

## V osa: Hankelepingu sõlmimine

---

Hankelepingu nr: 1

**Nimetus:**

ASG/05/272 Betrieb und Wartung einer GWRA 2020-2022/23

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

### V.2. Hankelepingu sõlmimine

#### V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev

04/12/2019

#### V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Laekunud pakkumuste arv: 1

VKE-delt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 1

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

#### V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Züblin Umwelttechnik GmbH

Postiaadress: Otto-Dürr-Str. 13

Linn: Stuttgart

NUTS kood: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Sihtnumber: 70435

Riik: Saksamaa

E-post: [birgit.kirsch@zueblin.de](mailto:birgit.kirsch@zueblin.de)

Telefon: +49 7118202111

Töövõtja on VKE: ei

#### V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta

Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 0,01 EUR

#### V.2.5. Teave allhangete kohta

## VI osa: Lisateave

---

### VI.3. Lisateave

### VI.4. Läubivaatamise kord

#### VI.4.1. Läubivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium

Darmstadt

Postiaadress: Hilpertstraße 31

Linn: Darmstadt

Sihtnumber: 64295

Riik: Saksamaa

Telefon: +49 6151126603

Faks: +49 6151125816

Internetiaadress: [www.rp-darmstadt.hessen.de](http://www.rp-darmstadt.hessen.de)

## **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

05/02/2020